

Contigo en la Distancia
cultura desde casa

**ENSAMBLE DE MÚSICA BARROCA
CAPELLA GUANAJUATENSIS**

GUANAJUATO

MIÉ · 14 OCT · 11 H



*Música francesa del siglo XVIII,
de lo sagrado a la tragedia lírica*

**ENSAMBLE DE MÚSICA BARROCA
CAPELLA GUANAJUATENSIS**

G U A N A J U A T O



**ENSAMBLE DE MÚSICA
BARROCA CAPELLA
GUANAJUATENSIS**

*Música Francesa del siglo XVIII,
de lo Sagrado a la Tragedia Lírica.*

François Couperin (1668-1733)

Concierto Real núm. 4

Michel Pignolet de Monteclair

(1667-1737)

Cantata Le Triomphe de la constance

François Couperin

Leçons de ténèbres

INTERMEDIO

François Couperin

Concierto Real núm. 2

Lous-Nicolas Clérambault (1676-1749)

Cantata núm. 5. Médée

Nadia Ortega, *soprano*

Luz Escalera, *soprano* (invitada)

Cuauhtémoc Trejo, *flauta traversa*

Djamilia Rovinskaia, *violín barroco*

Mikhail Rovinski, *viola da gamba*

José Suarez, *clavecín*

Duración 70 minutos.

**MÚSICA FRANCESA
DEL SIGLO XVIII,
DE LO SAGRADO
A LA TRAGEDIA LÍRICA**

El siglo XVIII representó en la música francesa la culminación de un gran lenguaje, la síntesis de los “gustos reunidos” cuyo principal artífice fue François Couperin, organista y clavecinista que fue ante todo un extraordinario compositor de música instrumental, un gran ejemplo en éste programa son los Concerts Roayeux no. 2 y 4. Estas obras de música de cámara revelan la asunción de la tradición francesa y la inevitable influencia italiana, en particular en Arcangelo Corelli.

En otra faceta de su producción, Couperin cultiva el arte vocal de carácter sacro, en éste género destacan sus motetes y especialmente sus Leçons de ténèbres para dos sopranos, en el presente programa.

En el ámbito de la Cantata profana, Francia tuvo como grandes exponentes a Monteclair y Clerambault. Las temáticas podrían variar desde rimas mitológicas, amor pastoril a las grandes tragedias griegas como en el caso de Medea en éste programa.

CAPELLA GUANAJUATENSIS

El ensamble *Capella Guanajuatensis* cobra forma en 1992 como resultado de un largo proceso de acercamiento al barroco. La investigación y el enfoque interpretativo del grupo han tenido como finalidad deslindar el arte musical barroco de las tradiciones románticas y exponerlo ante el público contemporáneo en su belleza auténtica, por ello usan instrumentos correspondientes de ese periodo (siglos XVII y XVIII), hechos por prestigiosos constructores del país y el extranjero.

El grupo, reconocido con la presea “Maestro Eugenio Trueba Olivares”, ha tenido intensa actividad musical en templos y capillas del Estado de Guanajuato, salas de concierto, museos, centros educativos del Circuito Cultural Centro-Occidente y festivales nacionales e internacionales.

La *Capella Guanajuatensis* ha recibido el apoyo del Fondo para la Cultura y las Artes del Estado de Guanajuato para la

realización de diversas grabaciones discográficas entre las que se cuentan: *Capella Guanajuatensis, música francesa del siglo XVIII* (obras de Marais, Morel, Corrette, Boismortier y Leclair); Marais, *Suite d'un goût étranger*, *Retratos* (vol.I), obras de Dornel, Marais, Couperin, Bournonville y Forqueray.

DJAMILIA ROVINSKAIA

Nació en Moscú, Rusia y realizó sus estudios en el Colegio de Música Ippolítov – Ivánov y luego en la Academia Rusa de Música bajo las cátedras de los profesores Viatcheslav Trushin y Valentín Berlinski. Desde 1991 vive en Guanajuato y es violista principal de la Orquesta Sinfónica de la Universidad de Guanajuato y maestra de violín y viola de la Escuela de Música de la misma Universidad. Ha sido invitada a formar parte del ensamble Alacrán del Cántaro, La Pequeña Camerata de L.M. y la Orquesta de Cámara de la Universidad Michoaca.



Ha realizado múltiples conciertos de cámara y recitales en varios estados de México como invitada a orquestas del país. Ha participado en diversos festivales y es fundadora del ensamble Capella Guanajuatensis.

En 2006 fue becada por el Fondo Estatal para la Cultura y las Artes de Guanajuato para realización del proyecto: Música Alemana y Austriaca de los siglos XVII-XVIII. En el 2011 estrenó el concierto para viola y orquesta de cuerdas de Alberto Soruco, dedicado a ella y en 2016 con el grupo Capella Guanajuatensis realizó la grabación del disco "Retratos" con música barroca de varios autores franceses del siglo XVIII.

JOSÉ SUÁREZ

Nació en Ciudad de México. Durante dos años estudió en la Escuela Nacional de Música de la UNAM y en 1968 fue admitido en el Conservatorio de Música Santa Cecilia, en Roma, donde estudió bajo la guía de Fernando

Germani y Domenico Bertolucci. En 1975 recibió el diploma en Órgano y Composición.

Ha ofrecido recitales en diferentes ciudades de México, Europa y Estados Unidos con un repertorio que va desde los maestros del siglo XVI a los contemporáneos. Ha participado también en numerosos conciertos de música de cámara, tanto al órgano como al clavecín, con diferentes grupos, como la Camerata Instrumental de México, Capella Cervantina, Solistas de México, Compañía Musical de las Américas, Cuarteto Biber, Camerata Aguascalientes, Grupo di Roma, Capella Guanajuatensis, Capella Puebla y Conjunto de Cámara de Ciudad de México. Ha grabado varios discos en órganos históricos y formando parte de diversos conjuntos. Durante 32 años fue maestro en el Conservatorio Nacional de Música de Ciudad de México.



CUAUHTÉMOC TREJO

Estudió en la Escuela Nacional de Música de la UNAM y en el Conservatorio Nacional de Música del INBAL, continuando sus estudios en Inglaterra. Ha ejecutado un amplio repertorio en foros como el Festival Internacional Cervantino, el Festival Callejón del Ruido y el Festival de Arte Contemporáneo de León.

En 1988 fundó el Collegium Musicum, ensamble de música barroca. Desde 1982 es flautista principal de la Orquesta Sinfónica de la Universidad de Guanajuato, con la que hizo la primera grabación de la obra *Amatzinac* de José Pablo Moncayo. Desde 1992 es miembro de la Capella Guanajuatensis, con la que ha tenido ininterrumpidas participaciones en el Festival Internacional Cervantino y con la que realizó una grabación de Música Francesa del siglo XVIII. Ha impartido cursos en el Festival Internacional de Flauta de Stratford, Inglaterra y en el Festival Instrumenta de Oaxaca. Participa en los ensambles estadounidenses *Ars Antigua* de St-Louis Missouri y *Concerto Antico* de Boston, y en la Orquesta *New Trinity Baroque* de Atlanta, como flautista principal, con la que ha realizado grabaciones de partituras inéditas del periodo Barroco.

MIKHAIL ROVINSKI

Originario de Moscú, realizó sus estudios en el Colegio del Conservatorio Tchaikovsky y luego en la Academia Musical Gnessin. Entre sus maestros destacan Arcadiy Latinski, Victoria Gantchikova-Mathiessen y Valentin Berlinski.

Violonchelista principal de la Orquesta Bach en Moscú, trabajó también en diferentes grupos de cámara y orquestas de Rusia: Orquesta de Cámara de Moscú, Cuarteto de cuerdas del Teatro Musical Judío y otros.

Desde 1991 radica en Guanajuato, donde es violonchelista coprincipal de la Orquesta Sinfónica de la Universidad de Guanajuato y profesor de la misma universidad. En 2006 fue becado por el Fondo Estatal para la Cultura y las Artes de Guanajuato para realización del proyecto *Marin Marais y la música francesa del siglo XVIII*.

Con viola da gamba, violonchelo barroco y violonchelo moderno ha realizado recitales y conciertos de música de cámara en foros nacionales e internacionales. Entre sus grabaciones se destaca el disco *Marin Marais. Suite d'un goût étranger*. Forma parte del ensamble *Capella Guanajuatensis* desde su fundación en 1992.

NADIA ORTEGA PETTERSON

Originaria de Orizaba, Veracruz, inició sus estudios musicales a los nueve años de edad. Después de estudiar en el Conservatorio Nacional de Música la carrera de Cantante de ópera y concierto realizó un postgrado en música antigua en el Conservatorio Superior de Ginebra, Suiza. Como solista ha participado en producciones en México, Suiza, Italia, España, Francia, Bélgica, Inglaterra, Estados Unidos, Puerto Rico, Perú, Bolivia, Venezuela, Ecuador, Alemania, Escocia y Lituania. Desde su regreso a México ha cantado en óperas y conciertos bajo la dirección de Horacio Franco, Eduardo García Barrios, Benjamín Juárez Echenique, Rodrigo Macías, Sergei Tararin, Jorge Cózatl, Julio Briseño, Magda Zalles, Pierre-Louis Rétat, Olivier Briand, Aurelio Tello y Gerardo Rábago. En 2016 interpretó el protagónico de la ópera *El pequeño príncipe* de Federico Ibarra en el Palacio de Bellas Artes. Es fundadora del cuarteto vocal femenino de música contemporánea "Streghe", de Capella Cervantina, Capella Barroca de México, Bona Fe y Divini Accenti. Ha participado en la grabación de una veintena de discos tanto en México como en Europa.





LUZ ESCALERA

Nacida en León, Guanajuato. Estudió en el Conservatorio de Música y Artes de Celaya y parte de la licenciatura en la Universidad Autónoma de Querétaro bajo la cátedra de la soprano Gabriela Herrera, para después continuar en el Conservatorio Richard Wagner en Viena, Austria. Ha tomado clases magistrales con Daniel Fally, Francisco Araiza, Jaume Aragall, Emma Kirkby, Furio Zanasi, Bojidar Nikolov, Eric Mentzel, Daniel Saulnier, Nicholas Clapton y Javier Camarena entre otros. Fue becaria del PECDA Guanajuato 2011 y 2015. Ha participado en el Festival de Ópera de Oaxaca, Ars Vocalis, The Musik and Visual Performing Arts Education en Texas y Nordic Historical Keyboard Festival en Finlandia.

Ha sido invitada con la Orquesta Juvenil Silvestre Revueltas, los ensambles de música antigua Capella Guanajuatensis y Opus Ultimium, así como con la Orquesta Iberoamericana en Viena. A partir del 2015 realizó varios recitales con las pianistas Marta García Renart, Susanne Reichl y Aremy Sánchez, en México y Viena. En 2018 fundó al lado del guitarrista Andrés Gándara, Acitrón dúo, proyecto de música internacional.

ALEJANDRA FRAUSTO
Secretaria de Cultura

DIEGO SINHUE RODRÍGUEZ VALLEJO
Gobernador Constitucional del Estado de Guanajuato

MARIO ALEJANDRO NAVARRO SALDAÑA
Presidente Municipal de Guanajuato

LUIS FELIPE GUERRERO AGRIPINO
Rector General de la Universidad de Guanajuato

MARIANA AYMERICH ORDOÑEZ
Directora General del Festival Internacional Cervantino

@CERVANTINO
f t @ e y



**ENSAMBLE DE MÚSICA BARROCA
CAPELLA GUANAJUATENSIS**



PROGRAMACIÓN SUJETA A CAMBIOS



GOBIERNO DE
MÉXICO | **CULTURA**
SECRETARÍA DE CULTURA

f t @ e y gob.mx/cultura